



# Instytut Elektrotechniki Electrotechnical Institute

Certyfikat Systemu Jakości / Certificate of Quality System: PCBC 976/2/2006  
Jednostka Notyfikowana Nr / Notified body No: 1460

04-703 WARSZAWA ul. M. Pożaryskiego 28 tel./fax. (48 22) 812 04 07



## CERTYFIKAT<sub>WN</sub> CERTIFICATE<sub>HV</sub>

**Nr/No. 0654/NBR/09**

Wydany na podstawie § 4 ust.4 p.2 Statutu Instytutu Elektrotechniki o badaniach, atestowaniu i certyfikacji aparatów i urządzeń elektrycznych oraz w oparciu o pismo Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Nr DIN-V/RK/62/2004 z dnia 8.04.2004 r. uprawniające Instytut Elektrotechniki do wydawania opinii o jakości aparatury i urządzeń elektrycznych wysokiego i niskiego napięcia, prądu przemiennego i stałego oraz wszelkiego sprzętu, oprzyrządowania i komponentów zasilanych energią elektryczną lub przeznaczonych do pracy pod napięciem a także z upoważnienia Short-Circuit Testing Liaison (STL) do wydawania Certyfikatów Badania Typu.  
Issued on the basis of § 4 clause 4 p.2 of the Electrotechnical Institute Statute connected with testing attestation and certification of electrical apparatus and the Ministry of Economy, Labour and Social Policy disposition No. DIN-V/RK/62/2004 of 8.04.2004 relating to the authorisation of the Electrotechnical Institute to issue the opinions on the quality of high and low voltage, alternating and direct current electrical apparatus, devices and every equipment, instrumentation and components supplied by electrical energy or designated for live working and according to the Short-Circuit Testing Liaison (STL) authorization for issue Type Test Certificates.

*Dla: / For:*

**Zakład Wytwórczy Aparatów Elektrycznych  
ZWAE Sp. z o.o.**

**84 - 300 Lębork; ul. Gdańska 60**

*Dotyczy wyrobu: / Applies to the product:*

**Uziemnik SN**  
*Typ UWS – 24 / Z*

**MV Earthing Switch**  
*Type UWS – 24 / Z*

Certyfikat stanowi podstawę przyjmowania do eksploatacji, wyżej wymienionych wyrobów, dla Zakładów Energetycznych, Elektrowni, Zakładów Przemysłowych oraz innych Przedsiębiorstw wytwarzających, przesyłających lub użytkujących energię elektryczną.

Certificate is the basis for implementation of above mentioned products for Power Engineering Plants, Electric Power Stations, Industry Plants and other Enterprises which generate, transmit or utilize electrical energy.



CERTYFIKAT<sub>WN</sub> / CERTIFICATE<sub>HV</sub> Nr/No. 0654/NBR/09

STWIERDZENIE DANYCH ZNAMIONOWYCH / STATEMENT OF RATING

Uziemnik SN typ UWS – 24 / Z

MV Earthing Switch type UWS – 24 / Z

Na podstawie wyników badań przeprowadzonych w Laboratorium  
IEI/NBR Certyfikat Akredytacji AB 074 zawartych w Sprawozdaniu Nr:  
On the basis of results of the tests carried out at the IEI/NBR Laboratory  
Accreditation Certificate AB 074 included in the Test Report No:

7855/NBR/09

można przypisać następujące dane znamionowe: /it is assigned the following rating:

Napięcie znamionowe $U_0$ / Rated voltage	24 kV
Częstotliwość znamionowa / Rated frequency	50/60 Hz
Napięcie probiercze o częstotliwości sieciowej Power frequency withstand voltage	50 kV / 60 kV
Napięcie probiercze udarowe Lightning impulse withstand voltage	125 kV / 145 kV (1,2/50 $\mu$ s)
Prąd znamionowy krótkotrwały wytrzymywany Rated short-time withstand current	50 kA (1s)
Prąd znamionowy szczytowy wytrzymywany Rated peak withstand current	125 kA
Trwałość mechaniczna / Mechanical endurance	1 000 CO

Niniejszy Certyfikat odnosi się tylko do obiektu badanego. Producent ponosi odpowiedzialność za każdy inny wyrób oznaczony tak samo jak obiekt badany. / This Certificate applies to the tested object only.  
The responsibility for conformity of any object having the same designations as the tested one rests with the Manufacturer.

Termin ważności Certyfikatu: / This Certificate is valid till: 26.05.2012

Na podstawie wyników przeprowadzonych badań uznaje się zgodność obiektu, w zakresie określonym w Sprawozdaniu, z zaleceniami norm: / A sample of the product has been tested and found, in a scope specified in the Test Report, to be in conformity with the standards:

PN-EN 62271-102:2005 + AC:2005(U) „Wysokonapięciowa aparatura rozdzielcza i sterownicza.

Część 102: Odłączniki i uziemniki wysokiego napięcia prądu przemiennego”

PN-EN 60694:2004 „Postanowienia wspólne dotyczące norm na wysokonapięciową aparaturę rozdzielczą i sterowniczą”

W oparciu o powyższe stwierdza się, że wyrób spełnia wymagania stawiane urządzeniom przeznaczonym do stosowania w elektroenergetyce. / On the basis of above this is to certify that product fulfils requirements stated for the equipment designated to power engineering application.

Kierownik

Laboratorium Badawczego  
Aparatury Rozdzielczej

Head of High Voltage & Short-Circuit Testing Laboratory

dr inż. Albert Gmitrzak



Dyrektor

Instytutu Elektrotechniki

Director of Electrotechnical Institute

doc. dr hab. Wiesław Wilczyński

Warszawa / Warsaw 2009.05.26